





## Nos partenaires



# Villa Gillet

Lyon / Auvergne-Rhône-Alpes





---

**Avec l'aide de la Direction  
régionale des affaires culturelles  
Auvergne-Rhône-Alpes,  
de la Région Auvergne-Rhône-Alpes  
et de l'Agence régionale de santé  
Auvergne-Rhône-Alpes dans le cadre  
du programme régional Culture et Santé,  
animé par Interstices et mis en place  
avec l'Association Mouvements  
au sein du Centre de lutte  
contre le cancer Jean PERRIN.**



Ce que vous avez entre les mains (re)lie  
des fragments de mots,  
de visages, de corps.

Comme une tentative de réconciliation entre  
les mondes du féminin et du masculin provo-  
quée (renforcée) par un élément catalyseur :  
la maladie. Une des nombreuses épreuves qui  
peuvent jalonner nos existences et bousculer  
nos croyances.

Nous retrouvons partout dans notre société  
ces allers-retours entre les genres, ces ques-  
tionnements profonds sur nos identités, sur la  
façon d'apparaître aux autres.

Placer une programmation artistique sous  
le signe du Féminin et du Masculin,  
c'est aussi faire référence aux mythes  
fondateurs qui nous constituent.

L'anthropologue Françoise Héritier évoque « ces  
mondes excellents » des mythes « faits de parties  
autonomes unisexuées, femmes d'un côté, homme de  
l'autre, où tous jouissaient des mêmes capacités et des  
mêmes modes de vie, chaque groupe sexué se reprodui-  
sant seul, à l'identique ».

À travers des textes, des dessins et d'autres formes artistiques qui ne sont pas visibles ici mais dont vous pouvez percevoir les traces, nous avons voulu tourner notre regard et tendre l'oreille vers ce trouble qui peut nous saisir si souvent et ici, lui rendre une place centrale.

Enfin, ce livret est peut-être la meilleure occasion de partager et de remercier toutes celles et ceux qui ont permis à cette programmation d'infuser. De la confiance accordée par les patients au regard incroyablement fécond des artistes et intervenants, sans oublier le dévouement des équipes de ce lieu singulier qu'est le Centre Jean PERRIN.

Belle déambulation à vous,

**Pauline Vigey**

Présidente de l'association Mo(uve)ments



J'explore la question du genre, du féminin et du masculin, en partant d'un constat : la maladie vient en effraction dans le corps, le bouleverse, elle porte atteinte aux codes ainsi qu'à l'être dans son intimité.

J'ai imaginé un questionnaire à l'attention de la communauté hospitalière, pour parcourir la surface des êtres, dedans et dehors. Intuitivement j'ai tracé, modelé, ébauché un autre dialogue, plus sensible : m'intéressant aux contours, superposant des images fantômes ou narratives. J'ai scruté le corps, entier et fragmenté, en invitant les gens à devenir modèles, à dialoguer ensemble dans leur propre corps à corps pour incarner le rapport homme/femme au moment même, au sein de l'hôpital.

Chaque témoignage m'aide à sortir de ma conception féminine, de fait, de la question du genre. Je cherche au-delà des attributs sexuels, afin d'échapper à notre vision traditionnellement binaire du féminin et du masculin.

Monsieur ou madame ?

Les stigmates de la maladie remettent parfois en cause les présupposés. Le patient lui-même peut se vivre comme simple être vivant, bien au-delà du genre, sa féminité ou sa masculinité ne le définissent plus. La métamorphose des corps tranche aussi la question, pour soi, pour l'autre. Le regard distribue ces rôles, l'être en dispose.

De ces échanges résultent une production picturale et sculpturale, ainsi qu'une production expérimentale commune entre patients et artiste.

Je remercie X et Y pour cet échange d'un autre ton, j'ai découvert avec eux un univers pictural ainsi que musical des plus sensibles, merci aux modèles pour leur patience et leur implication. Je remercie aussi vivement toutes les personnes qui ont collaboré à cette résidence de quatre mois d'immersion à l'hôpital.

Elles sont nombreuses : patients, familles, personnels administratifs, agents d'entretiens, soignants, et l'Association Culturelle Mouvements qui a porté le projet, le Centre Jean PERRIN qui a accueilli mes recherches, et mon atelier. Merci à l'ERI qui a organisé mes rencontres dans les services et avec les patients.

**Anne ROCHE**

Artiste plasticienne

Mon corps  
c'est l'hôte  
d'un petit crabe  
d'un autre petit corps  
cellulaire  
qui est censé dormir

Ce mal(e) est en cage  
Tel un lion,  
il fait des va-et-vient  
Mais la cage est  
fragile

Je découvre une sorte  
de plaisir supplémentaire  
que je n'avais jamais connu  
et je regrette bien de n'avoir  
pas pris plus soin  
de mon corps avant

Madame  
ou Monsieur ?

La force  
d'un homme est sa  
capacité à ne pas  
exprimer ses sentiments  
dans la souffrance.  
La force d'une femme est  
d'apprendre à souffrir et  
pleurer pour être belle

Le crépuscule approchant,  
on a une certaine tendance à revisiter son passé.  
Je retrouve le petit garçon que j'étais

J'ai toujours cherché une certaine  
intensité d'existence.

Je la vis encore plus fortement aujourd'hui.  
Je sais maintenant que chaque jour peut être  
le dernier.

Dans tous les cas,  
je sais que mes lendemains  
sont moins nombreux que mes hiers.

Je découvre mon corps après certaines courbatures  
après certaines séances de sport  
je m'aperçois que je ne le connaissais pas très bien

Ça aussi c'est une découverte  
Soigner le corps  
c'est aussi soigner  
l'âme

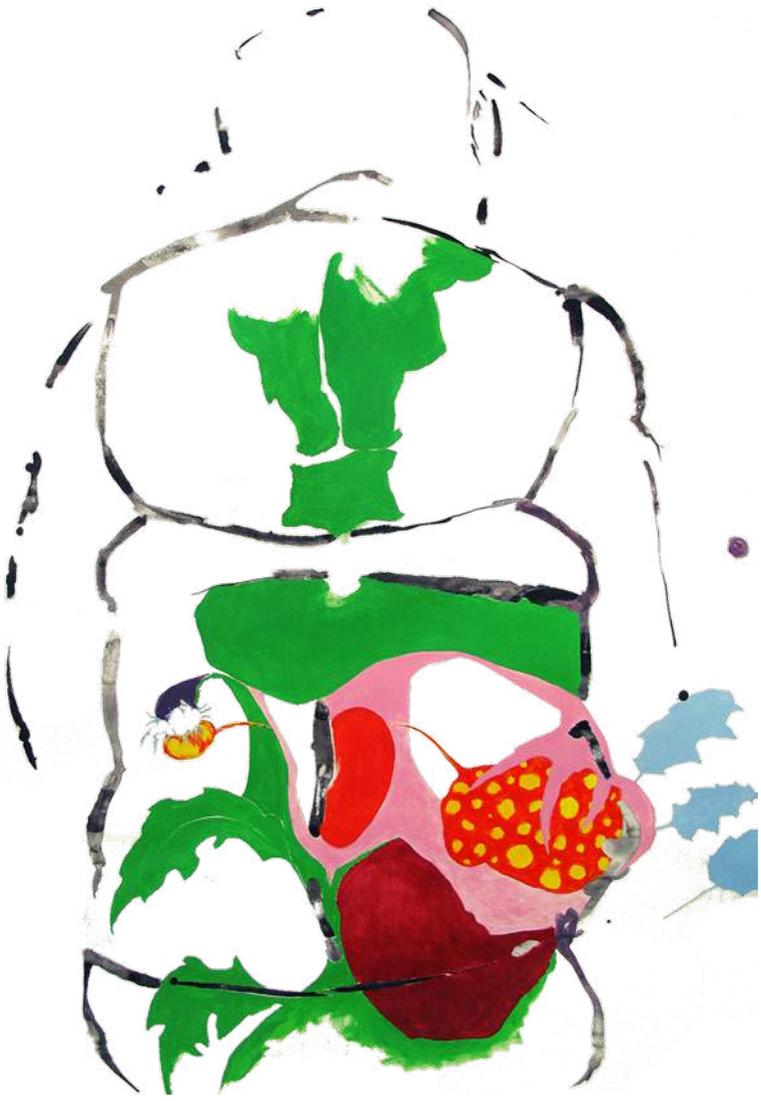
Face aux difficultés,  
on se doit de prêter  
nos pensées aux autres

Mon appétit de rencontre s'est accentué.  
Je suis plus disponible, à l'écoute  
et je suis plus aussi  
dans la sincérité de  
mes propres paroles















**Que pourrons-nous vivre  
demain ?**

**Ne pouvoir donner que des signes  
Des signes de nos ressentis**

**Foncer pour rester  
à la même place  
dans un présent qui  
Fuit sans cesse.**

**Faible il commande  
Fort il obéit**

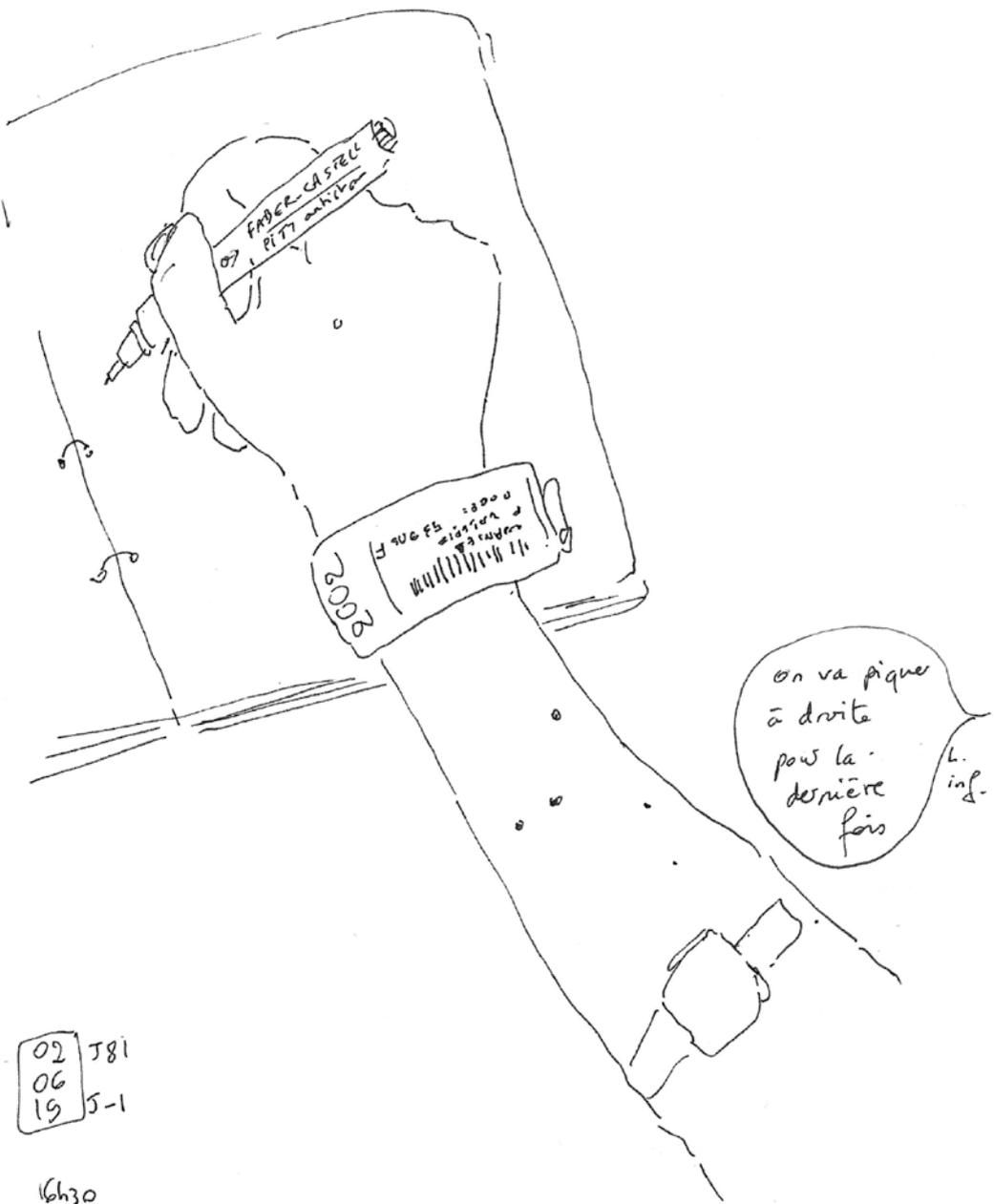
**Que peut-on vivre ?  
Un travail ?  
Une mission ?  
Un combat ?  
Une durée ?**

**Cet état  
exacerbe  
sa sensibilité**

**un paysage indéfini  
Un estuaire.**

**Achever  
sa métamorphose  
féminine ou masculine**

**Subtil,  
comme le battement d'ailes  
d'un papillon**



02 J81  
 06  
 19 5-1

16h30

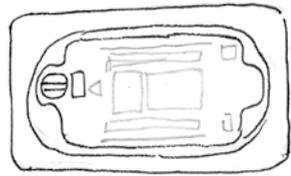
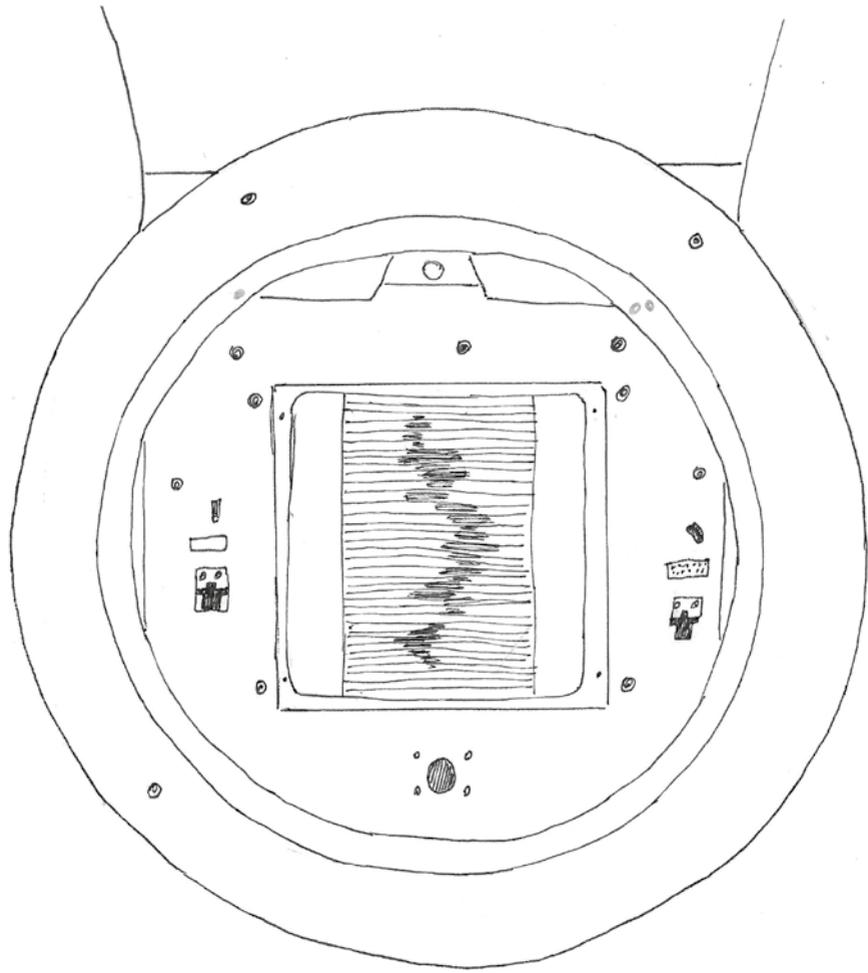


Le ciel  
est  
par-dessus  
le toit  
si bleu  
si calme

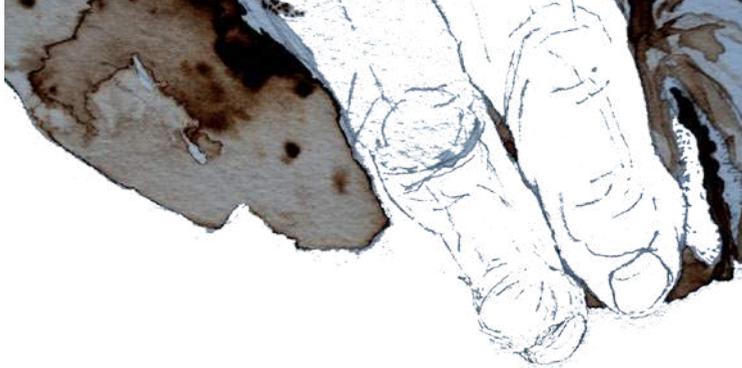
22  
04  
19

Nouvelle organisation de  
la chambre, pour ajouter  
la télé et son antenne.



















**Se sentir  
plus serein**

**Se réinventer  
éternellement**

**Il devient plus attentif  
humainement**

**Ne plus se situer  
dans le TEMPS  
dans l'ESPACE  
Dans les relations  
HUMAINES.**

**Mener un  
Bouleversement  
du regard  
Extérieur  
sur soi**

**Se trouver en  
Déséquilibre  
de l'être**

**Retourner à la  
SOURCE**



## Contacts

MO(UVE)MENTS

**Pauline VIGEY**

**associationmouvements@gmail.com**



**Magali SOBKOWICZ**

**magali.sobkowicz@clermont.unicancer.fr**

**04 73 27 82 13**

Conception du livret : Julien OMGBA EDOA

**julien.edoa@gmail.com**

**Ce travail propose  
un cheminement poétique  
qui rassemble :**

- Une partie des œuvres produites lors de la résidence de l'artiste plasticienne Anne Roche (AR),
- Les dessins de Valérie Fournier (VF), passionnée de croquis et modèle patiente,
- Des fragments de textes provenant de paroles de glanées lors de la résidence.

**Retrouvez la programmation de Culture et Santé 2021  
sur nos réseaux sociaux et sur le site internet  
du Centre Jean PERRIN.**



**@assomouvements ou @CentreJeanPERRIN**



**@CLCCJeanPERRIN**

**[www.cjp.fr](http://www.cjp.fr)**



**FÉMININ  
MASCULIN**

cheminement poétique